

INHALT

Vorwort von Karl Dedecius	7
---------------------------------	---

Gedichte

Schrauben (Śruby) 1925

Inwokacja	16
Invokation	17
Dächer	18
Schrauben	20
Dynamo	22

Von oberhalb (Sponad) 1930

I (Jedni . . .)	24
I (Die einen . . .)	25
Auf Rädern	26
Ermattet	27
Der Geiger, die Bewegung seiner Hand	28
Bauten	29
Abend	30
Regen	31
Aus Blitzen	32
Waldiger (Früher)	33
Landschaft	34
Lebt, rufen	35
Tagesanbruch	36
Nacht	37
Zimmer	38

Tief hinein der Wald (W głęb las) 1932

Chwila	40
Augenblick	41
Begegnung	42
Tief hinein der Wald	43
Pfad	44
Eine Nacht	45

Katen	46
Flieder	48
All Tag	49
Abreise	50
Schräge Felder	51

Gleichung des Herzens (Równanie serca) 1938

Nowa róża	54
Die neue Rose	55
Heimkehr ins Dorf	56
Notre-Dame	57
Arc de Triomphe	58
Auf dem Platz	60
Gleichung des Herzens	61
21 Schüsse	62
Rechnung	63
Mutter	64
Tiefer	65
Schneller	66

Solange wir leben (Póki my żyjemy) 1944

Póki my żyjemy	68
Solange wir leben	69
Am Scheitel des Weges	70
Auf der Flucht	71
Nächtlicher Luftangriff	72
(Heute schlaf' ich nicht ein ...)	73
Frühling 1941	74
Die Sonne von den Hügeln von Gwoźnica	75
Novembarnacht	76

Ort auf der Erde (Miejsce na ziemi) 1945

Cicho, nisko	78
Leise, tief	79
Das entschwundene Boot	80
Seitdem leuchtet	81
Ob du es glaubst?	82
Lebend	83

Fern, jede Nacht näher	85
An dich über mich	86
Über die siderisch begriffene Erde	87
Auf der fernsten Erhebung	88
Schwalbe	89

Aufriß (Rzut pionowy) 1952

Noc majowa	92
Mainacht	93
Brief aus der Schweiz	94
Auf einer Ansichtskarte	95
In Nächten	96
Aufriß	97
Föhn	99

Am wenigsten Worte (Najmniej słów) 1955

Dźwięk	102
Klang	103
Lyrische Notizen	104
Kinderhände	
Aufschrift	
Im Garten	
Plusquamfuturum	
Goldene Wolke	
Repetitorium	106
Schnarrwachtel (Chruściel)	108
Chruściel, il re delle quaglie (Schnarrwachtel)	110
An der Aare	111
Berner Glocken	112
Gebirgsraum	114
Bin abgereist	115
Nachtigall	116

Werkzeug aus Licht (Narzędzie ze światła) 1958

Obraz	118
Das Bild	119
Noch einmal über den gefallenen Dichter	120
Auf dem Monte Pincio	121

Unbeweglichkeit	122
Versuch eines Sonnenaufgangs im Birkenwäldchen	123
Drittes Notturmo	124
Die Tochter der Mnemosyne	125
Verwandlung	126
Optische Erfahrung	128
 <i>Versuch der Ganzheit (Próba całości) 1961</i>	
Próba	130
Versuch	131
Wiederkehrende Nacht	134
Anfang	135
Abwesenheit	137
Eitles Gewitter	138
Jaremianka	139
Anmerkungen zur Hymne	140
Die Welt entfernt sich	141
Ihr im Zorn Lächerlichen	145
 <i>Mehr um das Manifest (Więcej o manifest) 1962</i>	
Więcej o manifest	148
Mehr um das Manifest	149
Einführung in die Poetik	154
Helligkeit	156
 <i>Zum Zeichen (Na znak) 1965</i>	
Ciąg dalszy	158
Fortsetzung	159
Palinodie	160
Ode an die Turpisten	162
Inschrift II	165
 <i>Unbekannte Blume (Kwiat nieznan) 1968</i>	
Elfenstraße	168
Elfenstraße	169
Auf See	170
Ovid	172
Die erinnerten Berge	174

Pariser Frühling	175
Von einer Lesereise	178
<i>Letzte Gedichte (Wiersze ostatnie) 1971 postum</i>	
Pojutrze	182
Übermorgen	183
Ohne Frühling	184
Die Rose (II)	186

Notizen zur Poetik

Linie und Lärm

Vorwort	191
Die Idee der Strenge	192
Der Mensch in den Dingen	197
Der Mensch über der Natur	200
Reim-Assonanz	204
Eins ist mehr als drei	205
Moral	205
Erster Rat	206
Letzter Rat	206

Am wenigsten Worte

Daphne	207
Der Ort	208
Von der Landschaft	209
Gegen die Färber	209
Prüfstein der Lyrik	211
Vom Übersetzen	213
Gedichte als Überraschungen	213
Der Fuß	214
Vom Nachahmen	215
Vom Reim	215

<i>Rhythmus</i>	216
-----------------------	-----

Aufzeichnungen ohne Datum

Ferne	217
-------------	-----

Kunst und Künstlichkeit	218
Wort und Sein	219
Sehen	220
Vom Traum	221
Maß	222
 <i>Autobiografisches</i>	 225
 <i>Vorwort zur Gesamtausgabe der dichterischen Werke letzter Hand, Warschau 1971</i>	 229
 Nachwort von Karl Dedecius	 233
 <i>Anhang</i>	
Anmerkungen	249
Werkverzeichnis	262
Alphabetisches Verzeichnis der Originaltitel der Gedichte	265
Bildnachweis	271